

## دليل المندوبين إلى جمعية الصحة العالمية

### موعد ومكان انعقاد جمعية الصحة

ستبدأ جمعية الصحة العالمية السادسة والستون أعمالها في جنيف يوم الاثنين، الموافق ٢٠ أيار/ مايو ٢٠١٣ في الساعة ٩,٣٠ صباحاً؛ وسوف تختتم يوم الثلاثاء، الموافق ٢٨ أيار/ مايو ٢٠١٣. وسوف تُعقد جمعية الصحة في قصر الأمم القريب من ميدان الأمم Place des Nations وطريق السلام Avenue de la Paix، وأيسر طريق للوصول إليه هو البوابة الكائنة في شارع بريني Route de Pregny.

### عملية التسجيل

يلزم التسجيل الإلكتروني لحضور جمعية الصحة. ويمكن تنزيل الإرشادات الخاصة بالتسجيل الإلكتروني من الموقع الإلكتروني لتصرف الشؤون

"Governance" (<http://www.who.int/governance/registration/en/index.html>).

ويمكن إرسال الاستفسارات بالبريد الإلكتروني إلى [supportregistration@who.int](mailto:supportregistration@who.int) أو بالهاتف رقم: ٧٠٠٠ ٧٩١ ٢٢ ٤١+. وينبغي إتمام عملية التسجيل في موعد أقصاه ١٣ أيار/ مايو ٢٠١٣.

### أوراق الاعتماد

يجب أن تكون أوراق الاعتماد صادرة عن رئيس الدولة أو وزير الخارجية أو وزير الصحة أو أية سلطة مختصة أخرى، كالبعثة الدائمة وكبار المسؤولين الحكوميين، مثل المدير العام للإدارة الصحية. وتمثل الدول الأعضاء في جمعية الصحة بما لا يتجاوز ثلاثة مندوبين، ويجوز للبدلاء والمستشارين أن يصاحبوا المندوبين. وينبغي أن تتضمن أوراق الاعتماد المعلومات التالية عن كل مشارك: اسم العائلة (بالأحرف الكبيرة) والاسم الأول واللقب والوظيفة والمؤسسة والمدينة ونوع الجنس (ما لم يكن مبيناً في اللقب).

وعلى الرغم من أنه ستكون قد قُدمت نسخة من أوراق الاعتماد من خلال نظام التسجيل الإلكتروني فإنه يلزم أن تقدم الدول الأعضاء أوراق الاعتماد الأصلية إلى الأمانة (إدارة الأجهزة الرئاسية والعلاقات الخارجية) قبل افتتاح دورة جمعية الصحة. ولن تنظر لجنة أوراق الاعتماد إلا في الوثائق الأصلية وهي فقط التي ستعتبرها اللجنة أوراق اعتماد رسمية.

## الوصول إلى جنيف

المندوبون أو الممثلون أو غيرهم من المشاركين المسافرين بطريق الجو سيصلون إلى مطار كوانتران، جنيف، أما المسافرون بالقطار فيصلون إلى محطة القطار الرئيسية في جنيف (Cornavin). وينبغي القيام مسبقاً بالحجز في الفنادق وغير ذلك من الترتيبات. هذا وتوجد سيارات الأجرة (التاكسي) خارج المطار وخارج محطة القطار مباشرة.

## تأشيرات الدخول

يُسترعى الانتباه إلى اللوائح الصارمة التي تحكم دخول سويسرا: فالسلطات السويسرية ترفض دخول من لا يحملون التأشيرة اللازمة. وقد بدأت سويسرا، منذ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٨، العمل بلوائح اتفاق شنغن بشأن تأشيرات الدخول. ونتيجة لذلك على المشاركين الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول سويسرا الحصول على تأشيرة شنغن من السفارة أو القنصلية السويسرية في بلد إقامتهم أو في مكان قريب منه وهذه التأشيرة لا يمكن الحصول عليها من بلد آخر يدخل في نظام تأشيرة شنغن. والحصول على تأشيرة شنغن قد يستغرق مدة تصل إلى ٢١ يوماً وعليه ينبغي التقدم بأي طلب للحصول على تلك التأشيرة قبل مدة من موعد السفر المتوقع. ويوصى السادة المشاركون التقدم بطلبات الحصول على تأشيرة شنغن من النوع "C" الذي يمكن من يحصل عليه زيارة دول أخرى تدخل في إطار معاهدة شنغن أو العبور منه، بما في ذلك فرنسا المجاورة. وعلى الذين يتقدمون بالطلبات أن يرفقوا بها رسائل تدعمها. ويجب إرسال الطلبات الخاصة بالحصول على الرسائل الداعمة على العنوان التالي: visagbs@who.int في أقرب فرصة ممكنة وإدراج الاسم الكامل للمتقدم بالطلب ووظيفته ولقبه والجهة التي يعمل لديها وجنسيته ورقم جواز سفره وبالتفصيل الواردة فيه (تاريخ ومكان صدور الجواز ومدة صلاحيته ونسخة من أوراق اعتماد الوفد).

ويرجى من المشاركين ملاحظة أن طلب التأشيرة الذي يقدم في أماكن متعددة سيتم رفضه.

## الوصول إلى قصر الأمم لحضور جمعية الصحة

سوف تجتمع جمعية الصحة في مبنى الجمعية بقصر الأمم. ويمكن الوصول بسهولة إلى مبنى الجمعية بواسطة البوابة رقم ١٣ والبوابة رقم ١٥. وسوف تعقد الجلسات العامة في قاعة الجمعية التي يمكن الوصول إليها بالدرج أو المصعد عن طريق البوابة رقم ١٣ أو البوابة رقم ١٥. وستجتمع اللجان الرئيسيتان لجمعية الصحة في قاعتي مؤتمرات مستقلتين، حيث ستجتمع اللجنة "أ" في القاعة ١٨ وستجتمع اللجنة "ب" في القاعة ١٧. وتقع كلتا القاعتين في الطابق الأول من المبنى "E". ولا يسمح بالتدخين في جلسات جمعية الصحة.

## شارات الدخول

يستطيع المندوبون وغيرهم من المشاركين أن يتسلموا شاراتهم من مكتب التسجيل في المدخل الرئيسي لمقر منظمة الصحة العالمية قبل افتتاح جمعية الصحة. وسيكون مكتب التسجيل مفتوحاً:

- يوم الجمعة ١٧ أيار/ مايو، من الساعة ١٣,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠
- يوم السبت ١٨ أيار/ مايو من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠
- ويوم الأحد ١٩ أيار/ مايو، من الساعة ١٢,٠٠ إلى الساعة ١٦,٠٠

- يوم الاثنين ٢٠ أيار/ مايو من الساعة ٧,٣٠ إلى الساعة ١٧,٠٠
- من الثلاثاء ٢١ أيار/ مايو إلى الثلاثاء ٢٨ أيار/ مايو من الساعة ٨,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠
- يوم السبت ٢٥ أيار/ مايو، من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٢,٠٠

وعلى المندوبين الذين لم يسجلوا إلكترونياً قبل افتتاح جمعية الصحة العالمية أن يسجلوا أنفسهم ويودعوا أوراق الاعتماد في مكتب التسجيل. والرجاء ملاحظة أن الأشخاص الذين تظهر أسماؤهم على وثيقة اعتماد صحيحة هم وحدهم الذين ستصدر لهم شارة تخص الدولة العضو. وسوف يقتصر السماح بدخول قصر الأمم وقاعات الاجتماعات على الذين يحملون الشارات الخاصة بجمعية الصحة العالمية السادسة والسنتين.

وسيتم توفير خدمات حافلة مكوكية لنقل المندوبين انطلاقاً من المدخل الرئيسي للمنظمة إلى قصر الأمم. وستعمل الحافلة من الساعة ٧,٠٠ إلى الساعة ١٨,٠٠ يومياً ويمكن أن يستقلها مندوبو الدول الأعضاء الذين يحملون الشارات.

### مكتب الاستعلامات

يقع مكتب الاستعلامات في الردهة الكائنة بين البوابتين رقم ١٣ ورقم ١٥ (الهاتف الداخلي رقم ٧٦٥٥٦). ويقدم هذا المكتب إرشادات حول عديد من المسائل التي تهم المشاركين، ويرشدهم إلى الخدمات الأخرى مثل السفريات والبريد والشؤون المالية والمواصلات. ويمكن أيضاً تسلم البريد الشخصي من هذا المكتب. كما يمكن إيداع الأشياء المفقودة أو التماسها لديه.

### قائمة المندوبين

ستنوزع عند بدء جمعية الصحة قائمة مؤقتة بأسماء المندوبين وغيرهم من المشاركين (الوثيقة ج ٦٦ / متنوعات ١). وستصدر هذه القائمة على أساس أوراق الاعتماد التي ترد إلى الأمانة حتى الساعة ١٦,٠٠ من يوم الأحد الموافق ١٩ أيار/ مايو. وسوف تُنشر بعد ذلك قائمة معدلة في موقع المنظمة الإلكتروني. وفي حالة حدوث أية تغييرات رسمية في عضوية الوفود، يرجى من الوفود أن تبلغ بذلك مكتب الاستعلامات كتابياً باستعمال النموذج (WHO23 WHA) الذي يتم توزيعه مع القائمة. ويجب أن يكون النموذج موقفاً من رئيس الوفد.

### ترتيبات سير المناقشة في الجلسات العامة

في عام ١٩٩٧ وافقت جمعية الصحة على ترتيبات سير المناقشة العامة في الجلسات العامة مما يترتب عليه الآثار التالية بالنسبة إلى جمعية الصحة العالمية السادسة والسنتين:

- يشجّع المندوبون على ألا تتجاوز مداخلاتهم في هذه المناقشات ما يتراوح بين ٥٠٠ و ٧٠٠ كلمة تقريباً (أي ألا تتجاوز بياناتهم خمس دقائق)؛
- ينبغي أن تركز البيانات على موضوع "كيفية ضمان إدراج الصحة في الجيل القادم من الأهداف الإنمائية العالمية".

وينبغي للمندوبين الذين يودون إدراج أسمائهم في قائمة المتحدثين في إطار المناقشة العامة إخطار إدارة الأجهزة الرئاسية والعلاقات الخارجية بذلك عن طريق البريد الإلكتروني (piazzap@who.int) أو الفاكس ٤١٧٣ ٧٩١ ٢٢ ٤١+. ويمكن للمندوبين أن يختاروا إلقاء بيانات جماعية أو إقليمية بدلاً من إلقاء بيانات فردية.

وينبغي تقديم نسخ من البيانات التي ستلقى في إطار المناقشة العامة إلى مكتب مساعد أمين جمعية الصحة أو البريد الإلكتروني (piazzap@who.int) أو في القاعة A.656 بحلول صباح يوم الاثنين الموافق ٢٠ أيار/ مايو ٢٠١٣.

### مداخلات المندوبين في اللجنتين "أ" و"ب"

يرجى من السادة المندوبين الذين يرغبون في إدراج أسمائهم في قائمة المتحدثين في اللجنة "أ" أو في اللجنة "ب" أو الذين يرغبون في توزيع مشاريع قرارات في هاتين اللجنتين أن يتصلوا بأمين اللجنة المعنية أو بأمينها المشارك (كما هو موضح أدناه).

اللجنة "أ": أمين اللجنة: الدكتور ت. أرمسترونغ المكتب E.1066، التحويلة رقم ٧٧١٥٧  
اللجنة "ب": أمين اللجنة: الدكتور ك. أونداري المكتب E.3006، التحويلة رقم ٧٧٣٢٣

### الوثائق المقدمة من الوفود

يرجى من الوفود التي ترغب في أن توزع مشاريع قرارات على جمعية الصحة أو إحدى لجانها، أن تسلمها إلى مساعد أمين جمعية الصحة إذا كان المقصود أن توزع في الجلسات العامة، أما إذا كان المقصود هو توزيعها في إحدى اللجان فيرجى أن تسلمها إلى أمين اللجنة المعنية. وتنص المادة ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية على تعميم مشاريع القرارات على الوفود قبل مناقشة المقترحات بيومين على الأقل وعليه ينبغي تسليم مشاريع القرارات في وقت مبكر بما فيه الكفاية لكي تتسنى ترجمتها وطبعها بلغات العمل. والأمانة مستعدة، عند الطلب، لتقديم ما يلزم من دعم لوجستي أو تحريري أو معلوماتي. وترد في المواد ٤٨ و ٤٩ و ٥٠ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية الشروط التي يمكن أن تقدم بموجبها الاقتراحات الرسمية التي تتعلق ببنود جدول الأعمال في الجلسات العامة أو في اللجنتين الرئيسيتين.

### الوثائق

#### المعلومات الخاصة بالجلسات

تتشر يومياً في جريدة جمعية الصحة مواعيد الجلسات وأماكنها وبرامجها، وبنود جدول الأعمال التي ستناقش وما يتعلق بها من وثائق وغير ذلك من المعلومات ذات الصلة.

#### السجلات الرسمية للمجلس التنفيذي

هناك عدة وثائق نظر فيها المجلس التنفيذي بالفعل في دورته الثانية والثلاثين بعد المائة وترد كملحق بالوثيقة م ٢٠١٣/١٣٢/٢ سجلات/١ (القرارات والمقررات الإجرائية) ويشار إليها تحت البنود المتصلة بها في الجريدة و جدول الأعمال المؤقت (الوثيقة ج ١/٦٦).

## الوثائق الأساسية

يرد دستور المنظمة والنظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية وغير ذلك من الوثائق ذات الصلة، ذات الطابع القانوني، في المطبوع المعنون *الوثائق الأساسية* (الطبعة السابعة والأربعون، ٢٠٠٩) ويمكن أيضاً الاطلاع على نسخة إلكترونية محدثة من هذه الوثيقة في الصفحة الخاصة بتصريف الشؤون (Governance) على موقع المنظمة على الإنترنت <http://apps.who.int/gb/bd/PDF/bd47/AR/basic-documents-47-ar.pdf>

## إتاحة الوثائق على شبكة الإنترنت

يتيح موقع منظمة الصحة العالمية على الإنترنت (<http://www.who.int>) وسيلة إلكترونية سهلة للاطلاع على الوثائق، بما فيها مختلف الوثائق الأساسية، مثل النظام الداخلي. وتوفر صفحة "تصريف الشؤون" التي يمكن الوصول إليها من الصفحة الأولى الخاصة بالمنظمة (عمود التصفح الأيسر) خيارات لتنزيل وثائق الدورات الحالية للأجهزة الرئاسية وللرجوع إلى وثائق الدورات السابقة، وغير ذلك من الوثائق ذات الصلة (عنوان الإنترنت المباشر: <http://www.who.int/gb>).

وبما أن الوثائق متاحة على الإنترنت، ولأسباب تتعلق بالاقتصاد في الإنفاق، فلن تتخذ أية ترتيبات بشأن إرسال أو نقل أية وثائق تتاح خلال جمعية الصحة.

## توزيع الوثائق

يوجد قسم لتوزيع الوثائق على المنضدة في الردهة الواقعة بين البوابتين ١٣ و ١٥ في قصر الأمم.

## المنظمات غير الحكومية: مكتب الاتصال

هناك مكتب للاتصال في القاعة A.263 (التحويلة رقم ٧٦٥٠٣) لتسهيل مشاركة المنظمات غير الحكومية في جمعية الصحة. وترد في الوثيقة المعنونة "معلومات ذات طابع عملي للسادة المندوبين الذين يمثلون المنظمات غير الحكومية ذات العلاقات الرسمية بمنظمة الصحة العالمية"، والتي أرسلت مع رسالة الدعوة إلى حضور جمعية الصحة معلومات ذات أهمية خاصة بالنسبة إلى مندوبي المنظمات غير الحكومية في ما يتعلق بمسائل مثل التسجيل وعرض الوثائق والبيانات من قبل المنظمات غير الحكومية.

وستتاح القاعة A.817 (التحويلة رقم ٧٦٦٤١) لكي تستخدمها المنظمات غير الحكومية على أساس أسبقية الطلب خلال جمعية الصحة. وسترود بالورق والحواشيب والطابعات وأجهزة الهاتف (للمكالمات المحلية) وبالإمكان استخدام الحواشيب لأغراض معالجة النصوص والنفاد إلى شبكة الإنترنت، كما ستوفر تسهيلات لنسخ الوثائق مجاناً ولعدد محدود من النسخ. وسيفتح باب المكتب من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٨,٣٠.

ويجوز للمنظمات غير الحكومية ذات العلاقات الرسمية بالمنظمة المشاركة في جمعية الصحة دون أن يكون لها الحق في التصويت. ولهذه الغاية خصصت لهذه المنظمات مقاعد في الجلسات العامة في شرفتي الطابق الخامس الذي يمكن الوصول إليه باستخدام المصعدين المجاورين للبوابتين ١٣ و ١٥. وفي اجتماعات اللجنين "أ" و"ب" خصصت للمنظمات غير الحكومية مقاعد إلى جانبي القاعتين. وهناك في كل قاعة من قاعتي

اللجنتين الرئيسيتين مقعد مخصص للمتحدثين الذين ينتمون إلى المنظمات التي يقبل الرئيس الطلبات التي تقدمها من أجل أخذ الكلمة.

## المواصلات العامة وسيارات الأجرة (التاكسي)

من الاثنتين إلى الجمعة يمكن الوصول إلى منظمة الصحة العالمية عن طريق خط أتوبيس "٨" الذي يمتد مساره من فيرييه Veyrier إلى طريق آبيا Avenue Appia، مروراً بما يلي: ريف Rive (وسط المدينة)، ميدان كورنافان Place Cornavin (محطة السكك الحديدية)، وميدان الأمم Place des Nations (قصر الأمم). وفي عطلة نهاية الأسبوع تكون المحطة النهائية لأتوبيس "٨" هي طريق آبيا. كما يمكن الوصول إلى المنظمة باستخدام أتوبيس "F" الذي يعمل يومياً من ميدان كورنافان إلى بلدة فيرنى - فولتير Ferney-Voltaire، فرنسا، وله محطتان في ميدان الأمم وفي شارع في دي شان Vy-des-Champs، وهذه المحطة الأخيرة تلي المبنى الرئيسي للمنظمة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن أتوبيس "٥" يعمل يومياً للربط بين المستشفى Hôpital إلى حي غران ساكونيه Grand-Saconnex، وله محطتان في ميدان كورنافان وميدان الأمم، أما الأتوبيس رقم "٢٨" فيعمل بين حديقة النباتات Jardin Botanique وله محطتان إحداهما على طريق آبيا والثانية في في دي شان قرب المقر الرئيسي للمنظمة.

وهناك أيضاً خط الترام "١٥" الذي يربط بين حي باليت Palettes وبين ميدان الأمم Place des Nations ويمر بمحطة كورنافان Cornavin، ويعمل سبعة أيام في الأسبوع.

ويجب شراء التذاكر وختمها قبل الصعود إلى الأتوبيسات. ويمكن الحصول على التذاكر المفردة من ماكينات بيع التذاكر الموجودة بالمحطات الرئيسية. كما يمكن شراء تذاكر إلكترونية متعددة الرحلات من أكشاك مكتبة نافيل Naville بالمقر الرئيسي للمنظمة وقصر الأمم ومختلف أكشاك الصحف بالمدينة، والتي تحمل علامة "TPG" أو في محطة القطار الرئيسية (كورنافان).

ويوفر مطار جنيف الدولي تذكرة مجانية لركوب وسائل النقل العمومي في جنيف. وهذه التذكرة التي يطلق عليها اسم تذكرة Unireso التي يمكن الحصول عليها من الماكينة الموجودة في منطقة استرداد الحوائج والعفش في منطقة "الوصول" تسمح للراكب باستخدام وسائل النقل العمومي لمدة ٨٠ دقيقة، ويشمل ذلك خدمات القطار الذي يربط بين المطار وبين محطة القطارات الرئيسية.

وعلاوة على ذلك بإمكان السادة المندوبين الحصول على بطاقة النقل في مدينة جنيف من الفندق الذي يقيمون فيه وهي مجانية خلال زيارتهم. ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات حول هذه البطاقة من مكتب جنيف للسياحة وشؤون المؤتمرات (على العنوان الإلكتروني التالي على الإنترنت <http://www.geneve-tourisme.ch>).

ومبنى المقر الرئيسي معروف لدى سائقي التاكسي في جنيف باسم "OMS" (Avenue Appia).

وتوجد مواقف للتاكسي في جميع الميادين الرئيسية تقريباً في جنيف وخارج قصر الأمم. ويمكن استدعاء التاكسي هاتفياً عبر الأرقام التالية: ٢٠٢٠ ٣٢٠ ٠٢٢ و ٢٢٠٢ ٣٢٠ ٠٢٢ و ٤١٣٣ ٣٣١ ٠٢٢. ويمكن طلب استدعاء التاكسي أيضاً من الحاجب المناوب لدى أقرب بوابة في مبنى الجمعية.

## مواقف السيارات

سيتاح عدد محدود جداً من أماكن وقوف السيارات، على أساس الأسبقية في الحضور، لسيارات المندوبين التي تحمل "ملصقات جمعية الصحة العالمية" في الأماكن المخصصة لجمعية الصحة موقف السيارات P10 في قصر الأمم. ويوجد الموقف بالقرب من البوابة ١٣ والبوابة ١٥، اللتين يمكن الوصول إليهما عبر مدخل طريق بريني Route de Pregny. ويمكن الحصول على ملصقات السيارات من مكتب الشارات بالمقر الرئيسي للمنظمة (في ساعات العمل ذاتها الخاصة بالتسجيل).

## استراحة المندوبين

القاعة ١٤ بالقرب من قاعة الجمعية متاحة لاستراحة السادة المندوبين.

## المطعم والكافيتيريا والبار

المطعم الكائن في الدور الثامن من مبنى الجمعية مفتوح من الساعة ١٢,٠٠ حتى الساعة ١٤,٣٠ من الاثنين إلى الجمعة (للحجز يرجى الاتصال برقم الهاتف الداخلي ٧٣٥٨٨). ويقوم المطعم بتنظيم الحفلات الخاصة وحفلات الاستقبال (حفلات الكوكتيل) ومآدب الغداء الخاصة لعدد لا يقل عن ٢٥ مشتركاً. ويمكن أيضاً توفير هذه الخدمات يومي السبت أو الأحد. وينبغي مناقشة ترتيبات إعداد موائد العشاء مع إدارة DSR/UN (الهاتف الداخلي ٧٣٥٨٨) بقصر الأمم.

والكافيتيريا الموجودة في الدور الأرضي من مبنى الجمعية، والتي يمكن الوصول إليها مباشرة باستعمال المصعد رقم ٢٩، مفتوحة من الساعة ٨,١٥ حتى الساعة ١٦,٤٥، من الاثنين إلى الجمعة. وتقدم الوجبات الساخنة من الساعة ١١,٣٠ إلى الساعة ١٤,٠٠ أو الساعة ١٤,٣٠ (المشويات فقط).

ويقع بار الوجبات الخفيفة في ردهة المدخل بين البوابتين ١٣ و ١٥ وهو مفتوح من الساعة ٧,٣٠ إلى الساعة ١٨,٠٠، أو حتى انتهاء الجلسات وسيكون مفتوحاً يوم السبت ٢٥ أيار/ مايو من الساعة ٧,٣٠ إلى الساعة ٩,٠٠. والجدير بالذكر أن هذه المنطقة مخصصة لغير المدخنين.

أما بار المندوبين المجاور لقاعة المؤتمرات VII في الدور الثالث فمفتوح من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٦,٤٥ من الاثنين إلى الجمعة، وهو يقدم أيضاً الوجبات الخفيفة. (سيكون هذا البار مغلقاً يوم الاثنين ٢٠ أيار/ مايو).

أما بار الثعبان Bar du Serpent الذي يقع في الطابق الأول من المبنى "E"، فمفتوح من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٧,٣٠ من الاثنين إلى الجمعة أو حتى اختتام الجلسات؛ وهو يقدم أيضاً السندويشات (سيكون مفتوحاً يوم الاثنين ٢٠ أيار/ مايو من الساعة ١٤,٠٠ إلى الساعة ١٨,٠٠؛ ويوم السبت ٢٥ أيار/ مايو سيكون مفتوحاً من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٣,٠٠).

ويمكن أيضاً للمندوبين وغيرهم من المشاركين في جمعية الصحة استعمال المطعم والكافيتيريا الموجودين في منظمة الصحة العالمية. وهما مفتوحان من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ١١,٠٠ حتى الساعة ١٤,٣٠.

## حجرات قاعات للاجتماعات الخاصة

يمكن للمندوبين الذين يرغبون في حجز قاعات مؤتمرات في قصر الأمم للاجتماعات الخاصة أن يتصلوا بقسم خدمات المؤتمرات بالمقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية (المكتب ١٠٨٩ رقم الهاتف الداخلي ١٤٠٠٤) قبل افتتاح جمعية الصحة، أو بقسم حجرات القاعات، المكتب A.261 (رقم الهاتف الداخلي ٧٦٥٤٥) بالطابق الثاني من قصر الأمم، وذلك اعتباراً من يوم الاثنين ٢٠ أيار/ مايو.

## ترتيبات حفلات الاستقبال في منظمة الصحة العالمية

باستطاعة مطعم منظمة الصحة العالمية تنظيم حفلات الاستقبال (حفلات الكوكتيل) ومآدب الغداء، ويمكن اتخاذ الترتيبات بالاتصال بالمقر الرئيسي للمنظمة (رقم المكتب 9016، الهاتف الداخلي رقم ١٤٠٩٠). ونقائياً لتعارض المواعيد يرجى من الوفود التي تنوي إقامة حفلات استقبال التشاور مع إدارة الأجهزة الرئاسية والعلاقات الخارجية.

واعتباراً من ٢٠ أيار/ مايو سيتسنى أيضاً اتخاذ الترتيبات عن طريق الاتصال بالقاعة A.261 (رقم الهاتف الداخلي ٧٦٥٤٥) (الطابق الثاني من قصر الأمم).

## كشك الصحف

تباع الصحف والمجلات والكتب والبطاقات البريدية، وغيرها، في كشك الصحف الموجود في ردهة المدخل بين البوابتين ٤٠ و ٤٢. وهو مفتوح من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٨،٠٠ إلى الساعة ١٣،٠٠ ومن الساعة ١٤،٠٠ إلى الساعة ١٧،١٥. (ويقع الكشك الرئيسي قرب البوابة رقم ٦). وسيكون الكشك مغلقاً يوم الاثنين، ٢٠ أيار/ مايو.

## مكتب البريد

يفتح مكتب البريد القائم بالقرب من البوابة ٦ أبوابه من الساعة ٨،٣٠ إلى الساعة ١٧،٠٠ من الاثنين إلى الجمعة (وسيكون مغلقاً يوم الاثنين، ٢٠ أيار/ مايو). وهو يقدم خدمات عادية تشمل العمليات النقدية مثل دفعات التحويل أو الحوالات البريدية أو النقدية. ويوجد مكتب بريد آخر في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية.

أما المندوبون الذين يرغبون في استعمال طوابع إدارة البريد التابعة للأمم المتحدة على رسائلهم فينبغي لهم الاتصال بمكتب تلك الإدارة الذي يوجد في الردهة القريبة من البوابة ٦.

## بريد المندوبين

الرسائل الموجهة إلى المندوبين بواسطة "منظمة الصحة العالمية، ١٢١١ جنيف ٢٧"، تسلم في مكتب الاستعلامات.

## الأمن الشخصي

بشكل عام، يمكن اعتبار جنيف مدينة آمنة تقل فيها معدلات الجريمة العنيفة. غير أن هناك عمليات للسرقة واختطاف المحفظات المالية أو الهواتف الجواله تحدث بالفعل بجوار أو داخل محطة القطار ومحطات الأوتوبيس والمطارات وفي الحدائق العامة.

وينصح المندوبون باتخاذ الاحتياطات التالية عند التنقل في جميع أنحاء المدينة:

- التزام الحذر والحيطه ومراقبة العفش والحقائب
- تجنب المشي على انفراد بالليل والبقاء في المناطق الجيدة الإضاءة
- التفتن إلى أن هناك أشخاصاً ينتحلون صفة الشرطة وعليهم دائماً أن يطلبوا منهم إثبات هويتهم قبل التخلي عن جوازات السفر أو الاستجابة لأي طلب يقدم
- التيقظ بشكل خاص في مناطق المطار ومحطة القطار وعند التسجيل في الفنادق
- ألا يتركوا أبداً أي شيء على المقاعد الخلفية لأن ذلك يلفت انتباه اللصوص
- عدم ترك أي أشياء ثمينة داخل السيارات المصفوفة.
- وفيما يلي أرقام الهواتف الخاصة بالطوارئ:
- الشرطة ١١٧
- خدمات الإسعاف ١٤٤
- الإطفاء ١١٨
- المساعدة على الطرقات ١٤٠

وإذا واجهتم حالة طوارئ ذات صلة بالأمن في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية فيرجى أن تتصلوا بمكتب الأمن في المنظمة، تحويلة الهاتف ١١١١٧.

وإذا كانت لديكم أية استفسارات معينة بخصوص الأمن أثناء وجودكم في جنيف فيرجى الاتصال بمكتب الأمن/ الموظف المناوب في منظمة الصحة العالمية، الهاتف رقم: ١١٥٢ ٧٩١ ٢٢ (٠)٤١+.

وقد عززت إجراءات الفحص الأمني فيما يتعلق بدخول المركبات والمشاة إلى قصر الأمم ومنطقة قاعات الاجتماع، لذا فالرجاء أن تحملوا معكم وثائق إثبات الهوية وشارة الاعتماد، لتسهيل دخولكم إلى القصر.

ومنظمة الصحة العالمية ليست مسؤولة عن ضياع وفقدان الأغراض الشخصية التي تترك دون حراسة أثناء انعقاد الجلسات.

## أرقام الهاتف

## ١- المكالمات داخل قصر الأمم

- (أ) ترفع السماعه وتنتظر نغمة التقاط الخط  
 (ب) يدار الرقم المطلوب  
 (ج) الطنين لفترات طويلة متعاقبة يعني رنين الرقم المطلوب  
 (د) الطنين لفترات قصيرة متعاقبة يعني انشغال الرقم.

## ٢- المكالمات من قصر الأمم إلى منظمة الصحة العالمية

- إيمًا** (أ) ترفع السماعه وتنتظر نغمة أو (أ) ترفع السماعه وتنتظر نغمة التقاط الخط  
 التقاط الخط (ب) يدار الرقم ٦٢ (ب) يدار الرقم "صفر" وتنتظر ثاني نغمة التقاط الخط  
 (ج) تدار الوصلة الداخلية المطلوبة المؤلف من خمسة أرقام (ج) يدار الرقم ٠٢٢-٧٩ يعقبه فوراً الوصلة الداخلية المؤلف من خمسة أرقام والمطلوبة في منظمة الصحة العالمية.  
 (انظر دليل هاتف منظمة الصحة العالمية).

وإذا لم يعرف الرقم الداخلي يدار رقم سنترال المنظمة (٩٩-٦٢ أو ١١١١١-٦٢).

## ٣- المكالمات المحلية داخل جنيف

- (أ) ترفع السماعه وتنتظر نغمة التقاط الخط الداخلي؛  
 (ب) يدار الرقم "صفر" وتنتظر نغمة التقاط الخط الخارجي؛  
 (ج) يدار الرقم ٠٢٢ ثم الرقم المطلوب في منطقة جنيف.

## ٤- المكالمات داخل سويسرا والمكالمات الدولية

المكالمات داخل سويسرا والمكالمات الدولية ممكنة في أي وقت بواسطة بطاقات الهاتف في أكشاك الهاتف، الموجودة في المواقع التالية:

**المبنى E:** قرب المصاعد 42A و 42B و 43A و 43B - كشك هاتف في كل من الطوابق الثالث والرابع والسادس قرب البوابة ٤١، الطابق الثاني - قرب القاعة ١٧ - الطابق الثاني.

**مبنى بريني "Pregny":** مكتب الأمن الجديد - الطابق الأرضي.

ويمكن الحصول على رموز وأسعار المكالمات الدولية عن طريق الاتصال بالرقم ١٨١١.

والرجاء الإحاطة علماً بأن بطاقات الهاتف يمكن شراؤها من المواقع التالية:

مبنى الجمعية: كشك نافيل "Neville" أو مكتب البريد قرب البوابة ٦.

المبنى E: كشك نافيل "Neville" قرب القاعة ١٧ - الطابق الثاني.

ويتحمل السادة أعضاء الوفود جميع رسوم المكالمات داخل سويسرا والمكالمات الدولية التي يطلبونها.

### استرداد مصاريف تذاكر السفر والحجز لرحلة العودة

يرجى من مندوبي أقل البلدان نمواً الذين يحق لهم استرداد مصاريف تذاكر السفر التي تكبدوها أن يتصلوا بمنظمة المسؤول عن السفريات بين البوابتين ١٣ و ١٥. ويجب تقديم التذاكر والفواتير وجوازات السفر لكي يتسنى استرداد النفقات. وتستغرق إجراءات استرداد التكاليف ٢٤ ساعة على الأقل.

ويمكن للمندوبين أن يعيدوا التأكيد على رحلة العودة لدى مكتب أمريكي إكسبريس American Express للسفر، المكتب الموجود في المستوى الثاني من المبنى E بالقرب من البوابة ٤٠. وهو مفتوح من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠ من الاثنين إلى الجمعة.

### البنك

يوجد فرع اتحاد البنوك السويسرية (UBS) بالقرب من البوابة ٦ وهو مفتوح من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ من الاثنين إلى الجمعة. وهناك مكتب لصرف الأموال النقدية بالقرب من البوابة ٤١ وهو مفتوح من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٢,٣٠ ومن الساعة ١٣,٣٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ من الاثنين إلى الجمعة.

### الخدمة الطبية

ستوجد ممرضة مناوبة لتقديم خدمات الإسعاف الأولي في عيادة قصر الأمم الكائنة في المبنى S أمام الباب رقم ٢، المكتب ١٣، (رقم الهاتف: ١٩٦٣ ٩١٧ ٠٢٢). وتتولى الممرضة إحالة السادة المندوبين إلى المرافق الملائمة في جنيف أو إلى الخدمة الطبية بالمقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية. (رقم الهاتف: ٣٠ ٤٠ ٠٢٢ ٧٩١).

أما بالنسبة للطوارئ الطبية خلال ساعات دوام الخدمات الطبية بقصر الأمم (الساعة ٨,٠٠ إلى الساعة ١٧,٠٠) فإن الممرضة المناوبة ستتبع البروتوكول المعمول به في الأمم المتحدة فيما يتعلق بالطوارئ الطبية). وبعد الساعة ١٧,٠٠ مساءً ستتولى الاتصال بالرقم ١٤٤ لإعلام الطبيب المناوب بمنظمة الصحة العالمية.

أما المندوبون الذين تتطلب حالتهم عناية طبية عاجلة عندما لا يكونون في مباني المؤتمرات فينصحون بالاتصال بالعنوان التالي: "Service d'urgence de l'Association des Médecins de Genève" (هاتف ٢٠ ٢٠ ٣٢٢ ٠٢٢ أو الرقم ١٤٤ لطلب خدمات سيارات الإسعاف).

## مطبوعات منظمة الصحة العالمية

يمكن شراء مطبوعات المنظمة من منضدة البيع الخاصة بقسم الطباعة والنشر بمنظمة الصحة العالمية والكائنة بين البوابتين ١٣ و ١٥ بقصر الأمم وكذلك من متجر الكتب الجديد بالمنظمة الكائن بالمقر الرئيسي. ويمكن للمندوبين الحصول على خصم بنسبة ٥٠٪. ويمكن اقتناء تذكارات منظمة الصحة العالمية من منضدة البيع الخاصة بقسم الطباعة والنشر بمنظمة الصحة العالمية أو من متجر الكتب الجديد بالمنظمة. وساعات عمل متجر الكتب هي من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٦,٣٠. ويمكن الحصول من كلا الموقعين على المعلومات عن مشروع مكتبة الصندوق الأزرق.

### المكتبة

تقع مكتبة منظمة الصحة العالمية في الطابق الأرضي قرب قاعة المجلس التنفيذي. وهناك موظفون يقومون على خدمة منضدة المراجع من الساعة ٩,٠٠ حتى الساعة ١٢,٠٠ ومن الساعة ١٤,٠٠ حتى الساعة ١٦,٠٠ من الاثنين إلى الجمعة. أما منطقة المراجع (حواسيب المكتبة وطابعاتها) فإنها مفتوحة على مدار الساعة (التوصيلة الداخلية ١٢٠٦٢).

### "المقهى الإلكتروني" والاتصال بشبكة الإنترنت

المندوبون مدعوون لزيارة "المقهى الإلكتروني" التابع لمنظمة الصحة العالمية والقائم في بار الثعبان Bar du Serpent في المبنى "E". وستوفر حواسيب عمل تتيح الوصول الكامل إلى شبكة الإنترنت، ولاسيما إلى الصفحات الخاصة بالمنظمة على شبكة الإنترنت (<http://www.who.int>). وسيكون المقهى الإلكتروني وكل قاعات الاجتماعات مجهزين أيضاً بنقاط اتصال نشطة تتيح للزائرين الاتصال بالإنترنت بحواسيبهم المحمولة ذات خاصية الاتصال اللاسلكي.

وهناك مقهى إلكتروني آخر سيكون متاحاً في الطابق الثامن من المبنى "A" لخدمة أعضاء وفود جمعية الصحة فقط.

= = =